

TEMYİZLER

Hakemin kararını temyiz



APPEALS

Appeals against the Decision of an Arbitrator

Turkish



## Bir Hakemin kararını temyiz etmek

Bir kişi ya da tarafın bir Hakem'in (Arbitrator), bir Workers Compensation Commission davasında vermiş olduğu kararı temyiz etmesi mümkündür. Ancak, temyiz süreci için çok sıkı koşullar vardır.

Temyizde bulunmak için güçlü nedenler olması gerekir ve bu yola başvurmayı seçmeden önce çoğu kişi hukuksal tavsiye alır.

Komisyon'a temyiz başvurusunda bulunmak için, doğru ölçütlerin yerine getirildiğinden emin olmak zorunda olduğunuz gibi, temyiz de doğru bir şekilde yapılması gerekir.

## Temyiz ölçütleri

Komisyon'a temyiz başvurusunda bulunmadan önce iki ölçüt veya 'başlangıç konuları' (threshold issues) vardır:

- Zamanlama çok önemlidir. Temyiz, Hakem'in kararından sonraki 28 gün içinde yapılmalıdır. Olađanüstü koşullarda bir Başkanlık Üyesi temyiz yapma süresini uzatabilir.
- Konu olan tazminatın tutarı en az 5.000 dolar değilse ve bu tutarın en az yüzde 20'sinin ödenmesi kararda hükmedilmemişse, temyizde bulunulamaz.

## Nasıl temyizde bulunulabilir

Temyiz, doğru form kullanılarak yapılmak zorundadır. Hakem'in Kararını Temyiz Başvurusu (Form 9) (*Application to Appeal Against Decision of Arbitrator - Form 9*) tam olarak doldurulmalıdır.

Başvuruyu doldurmadan önce, tam ve doğru doldurulduğundan emin olmak için şu belgeleri okumanızı salık veririz:

- İşçi Tazminatları Komisyonu Kuralları 2006 (*Workers Compensation Commission Rules 2006*), ve
- Uygulama Kararı No 6: Komisyon'un bir Hakem tarafından verilen kararını temyiz (*Practice Direction No. 6: Appeal against a decision of the Commission constituted by an Arbitrator*).

Temyiz başvurunuz gereklere uygun değilse, reddedilecektir ve reddedilme nedenleri size bildirilecektir.

Form ve belgeler Komisyon'un internet sitesinden indirilebilir veya 1300 368 040 numaralı telefon aranarak doğrudan Komisyon'dan sağlanabilir.

## Bir Temyiz'e karşılık vermek

Temyize karşı çıkan taraflar, *Hakemin Kararını Temyiz Başvurusu*'nu aldıktan sonraki 14 gün içinde buna karşılık vermek zorundadır. Taraflar başvuruya, Form 9A – Hakemin Kararını Temyize Muhalefet Bildirimi (Form 9A - *Notice of Opposition to Appeal Against Decision of Arbitrator*) yoluyla karşılık vermek zorundadır. Bu form tam olarak doldurulmalıdır.

Tam ve doğru olmasını sağlamak için Form 9A'yı doldurmadan önce Őu belgeleri okumanızı salık veririz:

- Form 9A'yı doldurma kılavuzu (*Guide to completing Form 9A*),
- İşçi Tazminatları Komisyonu Kuralları (*Workers Compensation Commission Rules 2006*), ve
- Uygulama Kararı No 6: Komisyon'un bir Hakem tarafından verilen kararını temyiz (*Practice Direction No. 6: Appeal against a decision of the Commission constituted by an Arbitrator*).

Yine de yardıma gereksinim duyarsanız, bizi 1300 368 040 numaralı telefondan arayabilirsiniz.

## Temyiz kararları

Hakemlerin kararlarını temyiz başvuruları, Komisyon'un bir Başkanlık Üyesi tarafından karara bağlanır.

Temyizde bulunmak için izin verilirse ve bu, 'kağıt üzerinde kararlaştırılmazsa' (determined on the papers), Komisyon'un Sydney'deki ofisinde bir duruşma yapılır.

Başkanlık Üyesi'nin kararı, New South Wales Yargıtay'ına yapılabilecek, hukuksal bir yanlışlık yapıldığı gerekçesiyle sınırlı temyiz hakkına bağlı olarak, nihaidir.

## Daha fazla bilgi için

Temyiz süreci hakkında daha fazla bilgi için, Komisyon'un internet sitesinde mevcut veya bir kopyası için Komisyon'a telefon edebileceğiniz Uygulama Kararı No 6: Komisyon'un bir Hakem tarafından verilen kararını temyiz'e (*Practice Direction No. 6: Appeal against a decision of the Commission constituted by an Arbitrator*) başvurun.

Bu broşürdeki bilgiler yasal tavsiyeler değildir. Bir anlaşmazlık başvurusunda bulunma hakkında yasal tavsiyelere gereksiniminiz varsa, bir avukatla konuşmanız gerekir. Bir avukatınız yoksa, bir avukata havale edilmeniz için, Law Society of NSW ile şu numaraları arayarak ilişkiye geçebilirsiniz:

- (02) 9926 0300 (Sydney’de yaşıyorsanız), veya
- 1 800 422 713 (Sydney’in dışında yaşıyorsanız).

## Bu broşürde kullanılan terimlerin anlamları

**Hakem (Arbitrator):** İşçi Tazminatları Komisyonu’ndaki Hakemler, bağımsızdır. Komisyon Başkanı tarafından atanan Hakemlerin, anlaşmazlık çözümünde hukuksal nitelikleri ve/ veya geniş deneyimleri vardır.

**‘Kağıt üzerinde’ karar (Determination ‘on the papers’):** Komisyon’un bir Başkanlık Üyesi tarafından, sunulan kanıtlar temelinde verilen bir karardır. Duruşma yapılmaz.

**Taraf/Taraflar (Party/Parties):** Bir anlaşmazlıkta yer alan sakatlanmış bir işçiye, işverene veya sigortaya taraf denir.

**‘Başlangıç konuları’ (Threshold Issues):** Bir temyiz dinlenmeden önce belirlenmek zorunda olan, anlaşmazlığa ilişkin bilgiler veya ayrıntılar.

# Bizimle nasıl ilişkiye geçilebilir

## Telefon

Sorulmak istenen her şey için: 1300 368 040

Telefonla Tercüme Servisi: 13 14 50

TTY (Telefonla daktilo) servisi: (02) 9261 3334

## Kişisel olarak

Kat 20

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Çalışma saatleri: Sabah 8.30'dan öğleden sonra 4.30'a

Pazartesi – Cuma arası

## Faks

1300 368 018

## Posta

PO Box 594

Darlinghurst 1300

## Belge değiş tokuşu

DX 11524

Sydney Downtown

## Elektronik posta

[registry@wcc.nsw.gov.au](mailto:registry@wcc.nsw.gov.au)

## İnternet sitesi

[www.wcc.nsw.gov.au](http://www.wcc.nsw.gov.au)